

3-237-554-14 (1)

Compact Disc Changer System

CAJA CAMBIADORA PARA DISCO COMPACTO

Operating Instructions — GB

Mode d'emploi — FR

Manual de instrucciones — ES

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

Owner's Record

The model and serial numbers are located at the rear of the CD changer.
Record the serial number in the space provided below.
Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. CDX-454RF Serial No. ____________________

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

En ce qui concerne l'installation et les connexions, consulter le manuel d'installation/connexions fourni.

Con respecto a la instalación y a las conexiones, consulte el manual de instalación/conexiones suministrado.

CDX-454XRF
CDX-454RF



© 2001 Sony Corporation

For the customers in the USA (CDX-454RF only)

WARNING

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

— Reorient or relocate the receiving antenna.
— Increase the separation between the equipment and receiver.
— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

CAUTION

The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

Welcome!

Thank you for purchasing the Sony CD changer system. This unit lets you enjoy CD sound with the changer.

The CDX-454XRF/454RF is a compact disc changer system comprised of the wired remote commander, the relay box, and the CD changer. The CD changer modulates the audio signal into the RF (Radio Frequency) signal so that it can be received by the existing FM tuner of your car audio. Therefore you will be able to enjoy CD play with your car audio even if it has no input terminals for a compact disc player.

- Compact and space saving CD changer for vertical, horizontal, suspended, or inclined installation in your car.
- Supplied wired remote enables you to control the CD changer installed in the trunk room of your car.
- **Repeat play function** for playing a track or a disc repeatedly.
- **Shuffle play function** for playing tracks of one disc or of all discs in random order.
- **D-BASS function** for dynamic bass boot.

Table of contents

Getting Started

CD Changer

Additional Information

Note
You cannot play 8cm (3in.) CDs.

If the disc magazine does not lock properly
Take out the disc magazine, press ⏏, and re-insert it.

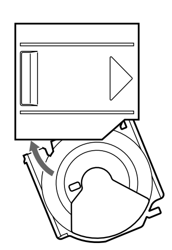
Use the unit with the door closed completely
Otherwise, foreign matter may enter the unit and contaminate the lenses inside the CD changer.

Notes on the disc magazine

- Do not leave the disc magazine in locations with high temperature and high humidity, such as on a car dashboard or in the rear window where the disc magazine will be subject to direct sunlight.
- Do not place more than one disc at a time onto a tray, otherwise the CD changer and the discs may be damaged.
- Do not drop the disc magazine or subject it to a violent shock.

When the tray comes out

Normally, the trays will not come out of the disc magazine. However, if they are pulled out of the disc magazine, it is easy to re-insert them.



With the cut-away portion of the tray facing you, insert the right corner of the tray in the slot, then push in the left corner until it clicks.

Note
Do not insert the tray upside down or in the wrong direction.

Changing the transmitting frequency

Because this unit processes CD playback sound through an FM tuner, there may be interference noise during CD playback. In such a case, change the frequency of the modulated RF signal transmitted from the unit. The initial setting is 88.3 MHz.

1 Press (SHUF/REP) for two seconds until frequency appears.

2 Press (DISC+) or (DISC–) repeatedly to select the frequency.
Each time you press (DISC+) or (DISC–), the frequency changes as follows:

(DISC–) :
88.3 MHz → 89.9 MHz → 89.7 MHz → 89.5 MHz → 89.3 MHz → 89.1 MHz → 88.9 MHz → 88.7 MHz → 88.5 MHz → 88.3 MHz

(DISC+) :
88.3 MHz → 88.5 MHz → 88.7 MHz → 88.9 MHz → 89.1 MHz → 89.3 MHz → 89.5 MHz → 89.7 MHz → 89.9 MHz → 88.3 MHz

3 Press (SHUF/REP) for two seconds.

Notes
- *When you change the transmitting frequency on the unit, be sure to tune your FM tuner to the newly selected one.*
- *Press ►II on the wired remote before changing the frequency if the power to the unit is turned off.*


To search
forward

Playing tracks in random order — Shuffle Play

You can select:
- SHUF 1 to play the tracks on the current disc in random order.
- SHUF 2 to play all the discs in random order.

Press (SHUF/REP) repeatedly until the desired setting appears (SHUF 1 or SHUF 2).
After five seconds, the shuffle play starts.

Each time you press (SHUF/REP), the display changes as follows:

→ SHUF 1 → SHUF 2 → REP 1 → REP 2
Cancel (SHUF off) ←

To go back to the normal playback mode, press (SHUF/REP) repeatedly until "SHUF" or "REP" disappears.

Playing tracks repeatedly — Repeat Play

You can select:
- REP 1 to repeat the track.
- REP 2 to repeat the disc.

Press (SHUF/REP) repeatedly until the desired setting appears (REP 1 or REP 2).
After five seconds, the repeat play starts.

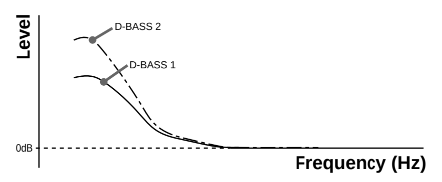
Each time you press (SHUF/REP), the display changes as follows:

→ SHUF 1 → SHUF 2 → REP 1 → REP 2
Cancel (REP off) ←

To go back to the normal playback mode, press (SHUF/REP) repeatedly until "REP" or "SHUF" disappears.

Boosting the bass sound — D-bass

You can enjoy a powerful bass sound. The D-bass function boosts the low frequency signal. You can hear the bass line more clearly even while the vocal volume remains the same. You can emphasize and adjust the bass sound easily with the D-BASS button.



Adjusting the bass curve

Press (D-BASS) repeatedly to select the desired bass curve.
As the D-BASS number increases so does the effect.

→ D-BASS 1 → D-BASS 2
Cancel (D-BASS off) ←

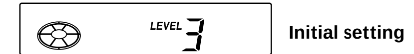
Notes
- *Setting the output level from 4 to 5 while using the D-bass function, the amount of bass boost decreases to avoid distortion; however, it's not a malfunction.*
  Adjust the volume with your car audio.
- *Selecting D-BASS 2, a distortion may occur depending on your CD.*
  Should this occur, select D-BASS 1 or turn down the output level.

Changing the output level

You can select the output level from the unit. Normally the unit is used in the initial output level; change the level if necessary.

1 Press (SHUF/REP) for two seconds.

2 Press (SHUF/REP) momentarily.



Initial setting

3 Press (DISC+) or (DISC–) repeatedly to select the output level.

To decrease the output level

(DIS

Additional Information

Precautions

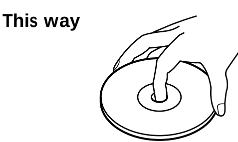
- This unit cannot be used with a car audio without FM tuner.
- If your car was parked in direct sunlight resulting in a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool off before operating it.
- If no power is being supplied to the unit, check the connections first. If everything is in order, check the fuse.
- Avoid installing the CD changer and wired remote in places:
  — subject to temperature exceeding 55°C (131°F).
  — subject to direct sunlight.
  — near heat sources (such as heaters).
  — exposed to rain or moisture.
  — exposed to excessive dust or dirt.
  — subject to excessive vibration.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

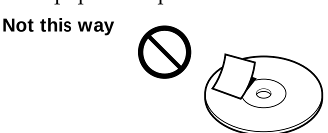
Notes on handling discs

A dirty or defective disc may cause sound drop-outs during playback. To enjoy optimum sound, handle the disc as follows.

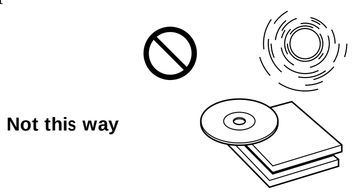
Handle the disc by its edge, and to keep the disc clean, do not touch the unlabelled surface.



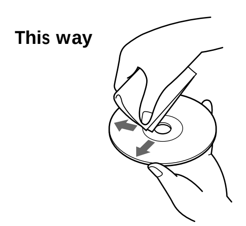
Do not stick paper or tape on the disc.



Keep your discs in their cases or disc magazines when not in use.
Do not expose discs to direct sunlight or heat sources such as hot air-ducts. Do not leave discs in a car parked in direct sunlight where there can be a considerable rise in the temperature inside the car.



Before playing, clean the discs with an optional cleaning cloth. Wipe each disc in the direction of the arrows.



Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners or antistatic spray intended for analog discs.

Discs with special shapes (heart-shaped discs, octagonal discs etc.) cannot be played on this unit. Attempting to do so may damage the unit. Do not use such discs.

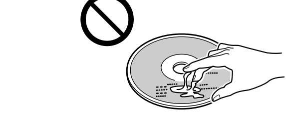
Continue to next page →

Notes on discs

If you use the discs explained below, the sticky residue can cause the disc to stop spinning and may cause malfunction or ruin your discs.

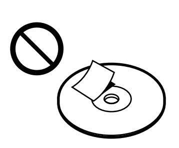
Do not use second-hand or rental CDs that have a sticky residue on the surface (for example, from peeled-off stickers or from ink, or glue leaking from under the stickers).

There are paste residue.
Ink is sticky.



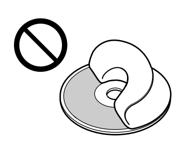
Do not use rental CDs with old labels that are beginning to peel off.

Stickers that are beginning to peel away, leaving a sticky residue.



Do not use your discs with labels or stickers attached.

Labels are attached.



Do not use any discs with labels or stickers attached.
The following malfunctions may result from using such discs:
— Inability to eject a disc (due to a label or sticker peeling off and jamming the eject mechanism).
— Inability to read audio data correctly (e.g., playback skipping, or no playback) due to heat shrinking of a sticker or label causing a disc to warp.
— Damage to other discs in a disc magazine.

Notes on CD-R/CD-RW discs

You can play CD-Rs (recordable CDs) designed for audio use on this unit.

Look for this mark to distinguish CD-Rs for audio use.



This mark denotes that a disc is not for audio use.





Some CD-Rs (depending on the equipment used for its recording or the condition of the disc) may not play on this unit.

You cannot play a CD-R that is not finalized*.
You cannot play CD-RWs (rewritable CDs).

* *A process necessary for a recorded CD-R disc to be played on the audio CD player.*

Moisture condensation

On a rainy day or in a very damp area, moisture may condense on the lenses inside the unit, and the unit will not operate properly. In such a case, **remove the disc magazine and wait for about an hour until the moisture has evaporated**.

Maintenance

Fuse replacement

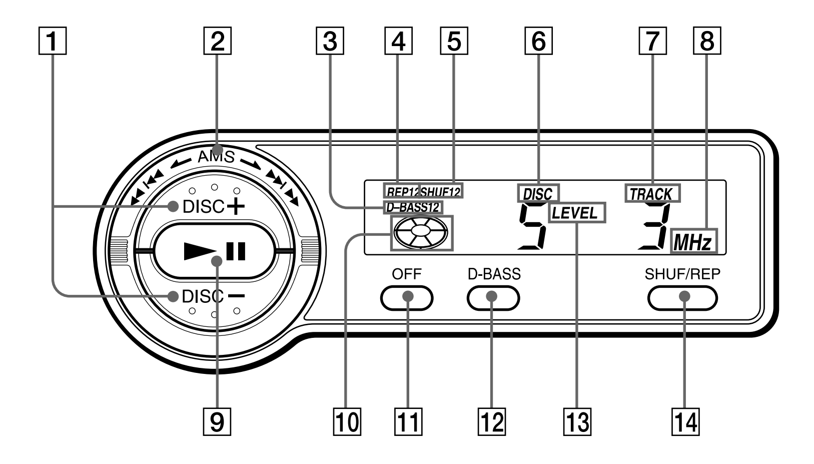
If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

Warning

Use the specified amperage fuse.
Use of a higher amperage fuse may cause serious damage.

Location of controls

Wired remote (RM-X82RF)



Refer to the pages for details.

1 **DISC (disc select) buttons 5, 6, 8**

2 **AMS (Automatic Music Sensor/manual search) control 6**

3 **D-BASS indication 7**

4 **REP (repeat play) indication**

5 **SHUF (shuffle play) indication**

6 **DISC (disc number) indication**
The indicated disc number matches the disc number in the disc magazine.

7 **TRACK (track number) indication**

8 **MHz (frequency) indication**

9 **►II (play/pause) button 5, 6**
If pressed during CD playback, the CD will pause. If pressed again, CD playback will continue.

10 **Play/pause indication**
Turns around during CD playback and flashes when the pause button is pressed.

11 **OFF button 6**

12 **D-BASS button 7**

13 **LEVEL (output level) indication**

14 **SHUF/REP (shuffle play/repeat play/control mode set) button 5, 7, 8**

Specifications

CD changer (CDX-454XRF/454RF)

System	Compact disc digital audio system
Transmitting frequency	88.3 MHz/88.5 MHz/ 88.7 MHz/88.9 MHz/ 89.1 MHz/89.3 MHz/ 89.5 MHz/89.7 MHz/ 89.9 MHz (switchable)
Input/output terminals	Wired remote control (8 pin) RF signal (FM) output Power input (3 pin)
Current drain	800 mA (at playback) 800 mA (at disc loading/ ejecting)
Operating temperature	–10°C to +55°C (14°F to 131°F)
Dimensions	Approx. 262 × 90 × 185 mm ($10\ ^3/_8 \times 3\ ^5/_8 \times 7\ ^3/_8$ in.) (w/h/d)
Mass	Approx. 2.1 kg (4 lb. 10 oz.)

Relay box

Input/output	Aerial input terminal Aerial output cord CD changer input cord
Dimensions	Approx. 40 × 40 × 27 mm ($1\ ^5/_8 \times 1\ ^5/_8 \times 1\ ^1/_8$ in.) (w/h/d)
Mass	Approx. 140 g (5 oz.)

Wired remote (RM-X82RF)

Dimensions	Approx. 122 × 36.5 × 15.5 mm ($4\ ^7/_8 \times 1\ ^7/_{16} \times ^5/_8$ in.) (w/h/d)
Mass	Approx. 255 g (9 oz.)

General

Power requirement	12 V DC car battery (negative ground)
Supplied accessories	Disc magazine (1) Parts for installation and connections (1 set)
Optional accessories	Disc magazine XA-250

Design and specifications are subject to change without notice.

Troubleshooting guide

The following checklist will assist in the correction of most problems which you may encounter with your unit.
Before going through the checklist below, refer to the connection and operating procedures.

General

Problem	Cause/Solution
The unit does not function.	• The built-in micro computer has malfunctioned. → **Press the reset button of the CD changer.** • The connecting cords are not connected properly.
The sound skips.	• The CD changer is installed in an unstable location. → **Re-install it in a stable location.** • The CD is dirty or defective. → **Clean or replace it.**
The disc magazine is not locked in the CD changer.	Take out the disc magazine, press ⏏, and re-insert the disc magazine until it is locked securely.

Error displays

The following indications will flash for about five seconds.

Display	Cause	Solution
E-01	The disc magazine is not inserted in the CD changer.	Insert the disc magazine with CDs into the CD changer.
E-02	No CD is inserted in the disc magazine.	Take out the disc magazine and insert CDs.
E-04	The CD is dirty.	Clean the CD.
	The CD is inserted upside down.	Insert the CD correctly.
E-99	The CD changer cannot be operated because of some problem.	Press the reset button of the CD changer.

If the solutions mentioned above do not help to improve the situation, consult your nearest Sony dealer.

Bienvenue!

Nous vous remercions d'avoir choisi le système de changeur CD Sony. Cet appareil vous permettra de bénéficier d'un son CD avec le changeur.

Le CDX-454XRF/454RF est un changeur de disques compacts composé d'une télécommande filaire, d'un boîtier de relais et du changeur de CD proprement dit. Le changeur de CD module le signal audio en un signal RF (radiofréquence) de façon à ce qu'il puisse être reçu par le syntoniseur FM existant de votre autoradio. De cette façon, vous serez en mesure d'exploiter la lecture de CD avec votre autoradio même s'il ne comporte pas de bornes d'entrée pour un lecteur de disques compacts.

- Changeur CD compact et peu encombrant pour une installation verticale, horizontale, suspendue ou inclinée dans votre voiture.
- La télécommande filaire fournie vous permet de commander le changeur CD installé dans le coffre de votre voiture.
- **Fonction de répétition de lecture** pour la lecture répétée d'une plage ou d'un disque.
- **Fonction de lecture aléatoire** pour la lecture des plages d'un disque ou de tous les disques dans un ordre quelconque.
- **Fonction D-BASS** pour une accentuation dynamique du grave.

Table des matières

Préparation

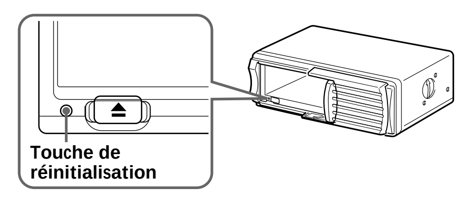
Changeur CD

Informations complémentaires

Préparation

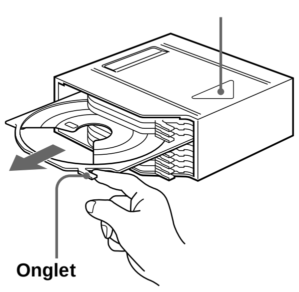
Réinitialisation de l'appareil

Avant la première mise en service de cet appareil ou après avoir remplacé la batterie de la voiture, vous devez réinitialiser l'appareil.
Appuyez sur la touche de réinitialisation à l'aide d'un objet pointu comme un stylo à bille, etc.

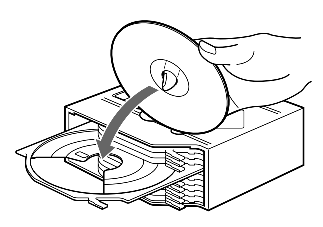


Préparation du changeur CD

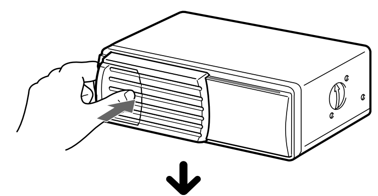
1

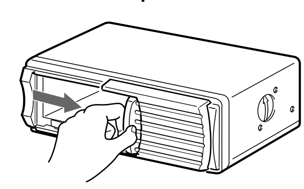






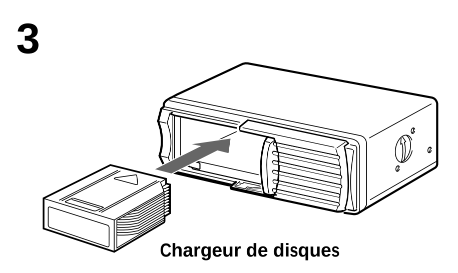
2



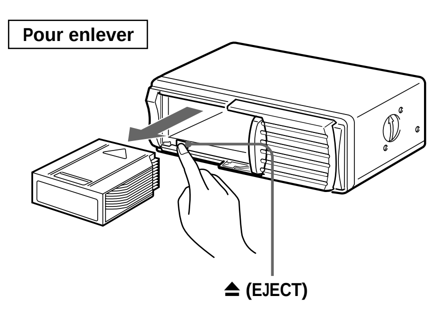


Remarque
Pour éviter toute blessure, ne pas introduire la main dans le changeur de CD.

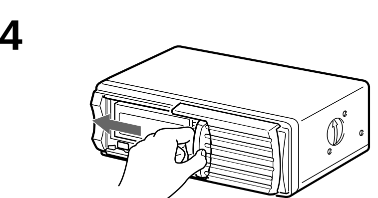
3



Pour enlever



4



Utilisez le chargeur de disques fourni ou un chargeur de disques XA-250. Vous ne pouvez pas utiliser de chargeur de disques XA-10B/XA-350 avec cet appareil. L'utilisation d'un autre chargeur de disques risque de provoquer un dysfonctionnement.

Remarque
Vous ne pouvez pas écouter de CD de 8 cm (3 po.).

Si le chargeur de disques n'est pas encastré correctement
Sortez-le et après avoir appuyé sur ⏏, réinsérez-le.

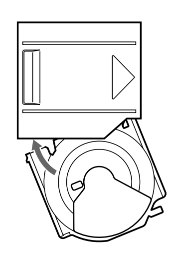
Utilisez cet appareil avec la trappe fermée
Sinon, des corps étrangers pourraient pénétrer dans l'appareil et encrasser les lentilles dans le changeur CD.

Remarques sur le chargeur de disques

- Ne laissez pas le chargeur de disques dans un endroit très chaud ou très humide comme sur le tableau de bord ou sur la plage arrière de la voiture où il serait en plein soleil.
- Ne placez pas plus d'un disque à la fois par plateau, car vous risquez sinon d'endommager le changeur CD et les disques.
- Ne laissez pas tomber le chargeur de disques et évitez de le cogner.

Si un plateau s'enlève

En principe, les plateaux ne s'enlèvent pas du chargeur. S'ils s'enlèvent du chargeur, il est cependant facile de les y réintroduire.



L'encoche du plateau étant face à vous, introduisez l'angle droit du plateau dans la fente et poussez ensuite sur l'angle gauche jusqu'à ce qu'il s'encliquette.

Remarque
N'introduisez pas le plateau à l'envers ni dans le mauvais sens.

Changement de la fréquence de transmission

Comme cet appareil traite le son de lecture CD via un syntoniseur FM, il se peut qu'il y ait des interférences durant la lecture du CD. En pareil cas, changez la fréquence du signal RF modulé transmis par l'appareil. Le réglage initial est de 88,3 MHz.

1 Appuyez sur (SHUF/REP) pendant deux secondes jusqu'à ce que la fréquence apparaisse.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur (DISC+) ou (DISC–) pour sélectionner la fréquence.
Chaque fois que vous appuyez sur (DISC+) ou (DISC–), la fréquence change comme suit :

(DISC–) :
88,3 MHz → 89,9 MHz → 89,7 MHz → 89,5 MHz → 89,3 MHz → 89,1 MHz → 88,9 MHz → 88,7 MHz → 88,5 MHz → 88,3 MHz

(DISC+) :
88,3 MHz → 88,5 MHz → 88,7 MHz → 88,9 MHz → 89,1 MHz → 89,3 MHz → 89,5 MHz → 89,7 MHz → 89,9 MHz → 88,3 MHz

3 Appuyez sur (SHUF/REP) pendant deux secondes.

Remarques
- *Si vous changez la fréquence de transmission de l'appareil, n'oubliez pas de syntoniser votre syntoniseur FM sur la nouvelle fréquence sélectionnée.*
- *Appuyez sur la touche ►II de la télécommande filaire avant de changer la fréquence si l'appareil n'est pas sous tension.*

Changeur CD

Lecture de CD

1 **Allumez le syntoniseur FM de votre autoradio.**

2 **Syntonisez la fréquence* de transmission sélectionnée avec le syntoniseur FM de votre autoradio.**

** La fréquence de l'appareil est réglée par défaut sur 88,3 MHz.*

Vous pouvez changer la fréquence. (Voir "Changement de la fréquence de transmission" à la page 5.)

3 **Appuyez sur ►II.**
La lecture du CD commence.

4 **Réglez le volume à l'aide de la commande de volume de votre autoradio.**
Toutes les plages commencent au début.

Arrêt de la lecture CD

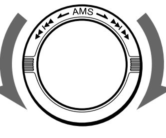
Appuyez sur (OFF).

Remarques

- *Lorsque la lecture du CD est arrêtée, il est possible que les haut-parleurs émettent un certain bruit. Afin d'éviter que ce phénomène ne se produise, baissez le volume avant d'arrêter la lecture du CD.*
- *Si vous coupez le contact de votre voiture sans avoir arrêté la lecture du CD, celle-ci reprendra automatiquement là où elle a été interrompue lorsque vous remettrez le contact.*

Localisation d'une plage déterminée
— Détecteur automatique de musique (AMS)

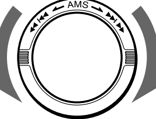
En cours de lecture du CD, appuyez une fois sur l'un des deux côtés de la touche (AMS) pour chaque plage que vous voulez sauter.



Localisation d'un passage déterminé sur une plage
— Recherche manuelle

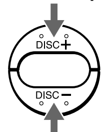
En cours de lecture du CD, maintenez l'un des deux côtés de la touche (AMS) enfoncé. Relâchez la commande lorsque vous avez trouvé le passage déterminé.





Localisation d'un disque déterminé
— Sélection du disque

En cours de lecture, appuyez sur (DISC+) ou (DISC–) jusqu'à ce que vous trouviez le disque souhaité.



Ecoute de la radio ou d'une cassette

Veillez à arrêter la lecture du CD avant d'écouter la radio ou une cassette.

Remarque

Veillez à arrêter la lecture du CD, sans quoi des interférences avec la réception radio sont possibles.

Lecture des plages dans un ordre aléatoire

— Lecture aléatoire

Vous pouvez choisir:
- SHUF 1 pour lire les plages du disque en cours dans un ordre aléatoire.
- SHUF 2 pour lire tous les disques dans un ordre aléatoire.

Appuyez plusieurs fois sur (SHUF/REP) jusqu'à ce que le réglage désiré apparaisse (SHUF 1 ou SHUF 2).
La lecture aléatoire démarre après cinq secondes.

Chaque fois que vous appuyez sur (SHUF/REP), l'affichage change comme suit :

→ SHUF 1 → SHUF 2 → REP 1 → REP 2
Annuler (SHUF désactivé) ←

Pour revenir au mode de lecture normal, appuyez plusieurs fois sur (SHUF/REP) jusqu'à ce que "SHUF" ou "REP" disparaisse.

Lecture répétée des plages

— Lecture répétée

Vous pouvez choisir:
- REP 1 pour répéter la plage.
- REP 2 pour répéter le disque.

Appuyez plusieurs fois sur (SHUF/REP) jusqu'à ce que le réglage désiré apparaisse (REP 1 ou REP 2).
La lecture répétée démarre après cinq secondes.

Chaque fois que vous appuyez sur (SHUF/REP), l'affichage change comme suit :

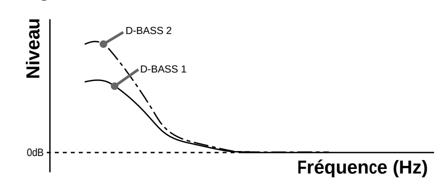
→ SHUF 1 → SHUF 2 → REP 1 → REP 2
Annuler (REP désactivé) ←

Pour revenir au mode de lecture normal, appuyez plusieurs fois sur (SHUF/REP) jusqu'à ce que "REP" ou "SHUF" disparaisse.

Renforcement des graves

— D-bass

Vous pouvez exploiter des graves puissantes. La fonction D-bass renforce les signaux de basse fréquence.
Vous entendez plus distinctement les graves, même si le volume de la partie vocale reste au même niveau. Vous pouvez renforcer et ajuster les graves à l'aide de la touche D-BASS.



Réglage de la courbe des graves

Appuyez plusieurs fois de suite sur (D-BASS) pour sélectionner la courbe des graves voulue.
L'effet s'intensifie à mesure que la valeur D-BASS augmente.

→ D-BASS 1 → D-BASS 2
Annuler (D-BASS off) ←

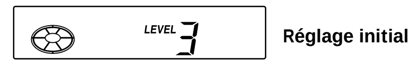
Remarques
- *Si vous augmentez le niveau d'écoute de 4 à 5 alors que vous utilisez la fonction D-bass, le niveau des basses diminue pour éviter une déformation du son ; il ne s'agit en aucun cas d'un dysfonctionnement.*
  Réglez le volume avec votre autoradio.
- *Si vous sélectionnez D-BASS 2, une déformation du son peut se produire selon votre CD.*
  Si c'était le cas, sélectionnez D-BASS 1 ou baissez le niveau d'écoute.

Changement du niveau de sortie

Vous pouvez sélectionner le niveau de sortie de l'appareil. En principe, l'appareil est utilisé au niveau de sortie initial ; changez le niveau si nécessaire.

1 Appuyez sur (SHUF/REP) pendant deux secondes.

2 Appuyez brièvement sur (SHUF/REP).

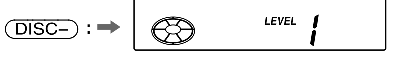


Réglage initial

3 Appuyez plusieurs fois de suite sur (DISC+) ou (DISC–) pour sélectionner le niveau de sortie.

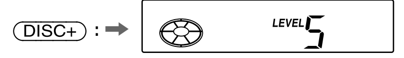
Pour diminuer le niveau de sortie

(DISC–) : ➡



Pour augmenter le niveau de sortie

(DISC+) : ➡



4 Appuyez sur (SHUF/REP) pendant deux secondes.

Remarque
Si vous sélectionnez le niveau 4 ou 5, le son de lecture CD peut comporter des distorsions ou des parasites. En pareil cas, sélectionnez un niveau de sortie inférieur et baissez le volume de votre autoradio.

Informations complémentaires

Précautions

- Cet appareil ne peut être utilisé avec un autoradio sans syntoniseur FM.
- Si votre voiture est garée en plein soleil, provoquant ainsi une augmentation considérable de la température dans l'habitacle, laissez l'appareil refroidir avant de l'utiliser.
- Si l'appareil n'est pas alimenté, vérifiez d'abord les connexions. Si tout est en ordre, contrôlez le fusible.
- Evitez d'installer le changeur CD et la télécommande filaire à un endroit :
  — dont la température peut dépasser 55°C (131°F),
  — en plein soleil,
  — près d'une source de chaleur (comme un chauffage),
  — exposé à la pluie ou à l'humidité,
  — poussiéreux ou sale,
  — exposé à des vibrations fortes.

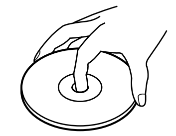
Pour toute question ou problème au sujet de ce système et non couvert dans ce manuel, veuillez consulter votre revendeur Sony le plus proche.

Remarques sur la manipulation des disques

Un disque sale ou défectueux peut provoquer des pertes de son à la lecture. Manipuler le disque comme suit pour obtenir un son optimal.

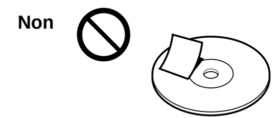
Manipuler le disque par son arête et le maintenir dans un état propre, ne pas le toucher sur la surface non imprimée.

Oui



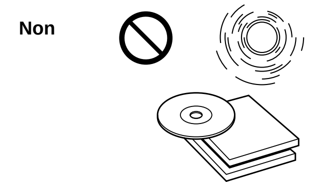
Ne pas coller de papier ou de bande adhésive sur le disque.

Non



Conservez vos disques dans leurs boîtiers ou des pochettes de rangement lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
Ne pas laisser les disques en plein soleil ou près d'une source de chaleur comme des conduits d'air chaud. Ne pas laisser les disques dans une voiture garée en plein soleil car la température de l'habitacle risque d'augmenter considérablement.

Non



Avant la lecture, essuyer les disques avec un chiffon de nettoyage. Essuyer chaque disque dans le sens des flèches.

Oui



Ne pas utiliser de solvants tels que de la benzine, du diluant, des produits de nettoyage vendus dans le commerce ou de vaporisateurs anti-statiques destinés aux disques analogiques.

Il n'est pas possible d'utiliser les disques de formes spéciales (en forme de cœur ou octogonaux, etc.) avec cet appareil. Vous risquez d'endommager l'appareil. N'essayez jamais de lire ces disques.

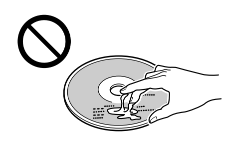
Page suivante →

Remarques sur les disques

Si vous utilisez les disques décrits ci-dessous, le résidu adhésif risque de provoquer l'arrêt de la rotation du disque et d'entraîner un dysfonctionnement ou d'endommager vos disques.

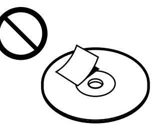
N'utilisez pas de CD de seconde main ou de location qui présentent des résidus adhésifs à la surface (par exemple d'étiquettes décollées ou d'encre, de colle dépassant de l'étiquette).

Résidus de colle.
L'encre colle.



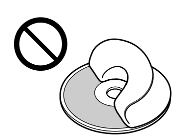
N'utilisez pas de CD de location avec d'anciennes étiquettes qui commencent à se décoller.

Les étiquettes qui commencent à se décoller laissent des résidus adhésifs.



N'utilisez pas vos disques avec des étiquettes ou des autocollants apposés dessus.

Les étiquettes sont fixées.



N'utilisez pas de disques comportant des étiquettes ou des autocollants.
Dans le cas contraire, les dysfonctionnements suivants peuvent se produire :

— Impossible d'éjecter un disque (à cause d'une étiquette ou d'un autocollant qui se décolle et qui bloque le mécanisme d'éjection).
— Impossible de lire des données audio correctement (par ex. : saut de lecture ou pas de lecture), le disque est voilé en raison du rétrécissement d'un autocollant ou d'une étiquette sous l'effet de la chaleur.
— Endommagement des autres disques dans un chargeur.

Remarques sur les disques CD-R/CD-RW

Vous pouvez écouter avec cet appareil des CD-R (CD enregistrables) conçus pour une utilisation audio.

Ce symbole permet de distinguer les CD-R conçus pour une utilisation audio.



Ce symbole indique qu'un disque n'est pas conçu pour une utilisation audio.



Certains CD-R (en fonction des conditions de l'équipement d'enregistrement ou du disque) risquent de ne pas être lus avec cet appareil.

Vous ne pouvez pas lire de disques CD-R non finalisés*.
Vous ne pouvez pas lire de CD-RW (CD réinscriptibles) avec cet appareil.

* *Un processus nécessaire à la lecture des disques CD-R enregistrés sur le lecteur de CD audio.*

Condensation d'humidité

Les jours de pluie et dans les régions très humides, il se peut que de l'humidité se condense sur l'objectif à l'intérieur de l'appareil, qui risque alors de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, **retirez le chargeur de disques et attendez environ une heure que l'humidité se soit évaporée.**

Entretien

Remplacement du fusible

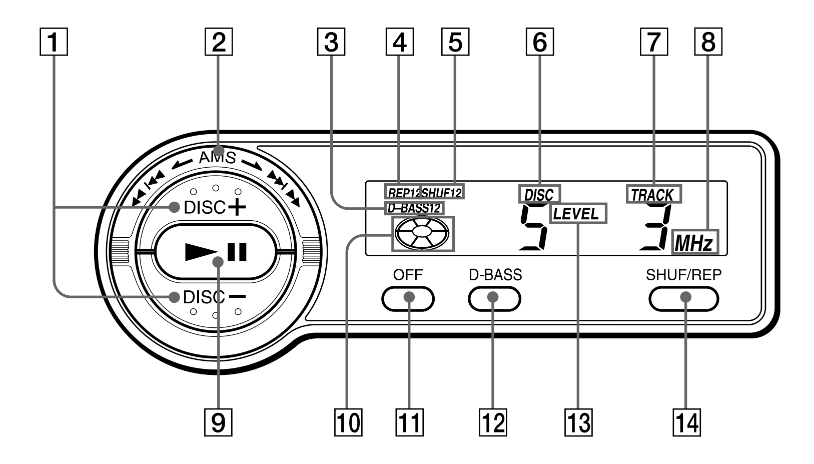
Si un fusible saute, vérifiez le branchement de l'alimentation et remplacez le fusible. Si le fusible saute de nouveau, cela peut révéler une défaillance interne de l'appareil. Dans ce cas, veuillez consulter votre revendeur Sony.

Avertissement

Utilisez un fusible d'ampérage correct. L'utilisation d'un fusible à ampérage trop élevé peut endommager l'appareil.

Nomenclature

Télécommande à fil (RM-X82RF)



Pour plus de détails, consultez les pages indiquées.

1 **Touches DISC (sélection du disque) 5, 6, 8**

2 **Commande AMS (détecteur automatique de musique/recherche manuelle) 6**

3 **Indication D-BASS 7**

4 **Indication REP (répétition de la lecture)**

5 **Indication SHUF (lecture aléatoire)**

6 **Indication DISC (numéro du disque)**
Le numéro de disque indiqué correspond au numéro du disque dans le chargeur.

7 **Indication TRACK (numéro de la plage)**

8 **Indication MHz (fréquence)**

9 **Touche ►II (lecture/pause) 5, 6**
Si vous appuyez sur cette touche en cours de lecture du CD, le CD passe en mode de pause. Si vous appuyez de nouveau sur cette touche, la lecture du CD reprend.

10 **Indication de lecture/pause**
Tourne en cours de lecture du CD et clignote lorsque la touche de pause est actionnée.

11 **Touche OFF 6**

12 **Touche D-BASS 7**

13 **Indication LEVEL (niveau de sortie)**

14 **Touche SHUF/REP (lecture aléatoire/ lecture répétée/mode de commande) 5, 7, 8**

Spécifications

Changeur CD (CDX-454XRF/454RF)

Système	Système audionumérique de disque compact
Fréquence de transmission	88,3 MHz/88,5 MHz/ 88,7 MHz/88,9 MHz/ 89,1 MHz/89,3 MHz/ 89,5 MHz/89,7 MHz/ 89,9 MHz (réglable)
Bornes de sortie	Télécommande filaire (8 broches) Sortie du signal RF (FM) Entrée d'alimentation (3 broches)
Consommation de courant	800 mA (lecture) 800 mA (charge/éjection de disque)
Température de fonctionnement	–10°C à +55°C (14 °F à 131 °F)
Dimensions	Env. 262 × 90 × 185 mm (10 3/8 × 3 5/8 × 7 3/8 po.) (l/h/p)
Poids	Env. 2,1 kg (4 liv. 10 on.)

Boîtier de relais

Entrée/sortie	Borne d'entrée d'antenne Câble de sortie d'antenne Câble d'entrée du changeur CD
Dimensions	Env. 40 × 40 × 27 mm (1 5/8 × 1 5/8 × 1 1/8 po.) (l/h/p)
Poids	Env. 140 g (5 on.)

Télécommande à fil (RM-X82RF)

Dimensions	Env. 122 × 36,5 × 15,5 mm (4 7/8 × 1 7/16 × 5/8 po.) (l/h/p)
Poids	Env. 255 g (9 on.)

Caractéristiques générales

Alimentation	CC sur batterie de voiture 12 V (masse négative)
Accessoires fournis	Chargeur de disques (1) Pièces de montage et de raccordement (1 jeu)
Accessoires en option	Chargeur de disques XA-250

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

Guide de dépannage

La liste de contrôles suivante vous assistera dans la correction de la plupart des problèmes que vous pourriez rencontrer avec votre appareil.
Avant de parcourir cette liste de contrôles, revérifiez les procédures de raccordement et les instructions d'utilisation.

Caractéristiques générales

Problème	Cause/Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	• Le micro-ordinateur intégré est défaillant. → **Appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur de CD.** • Les cordons de raccordement sont mal branchés.
Le son saute.	• Le changeur CD est installé dans un endroit instable. → **Réinstallez-le dans un endroit stable.** • Le disque est sale ou défectueux. → **Nettoyez ou remplacez-le.**
Le chargeur de disques est mal encastré.	Retirez le chargeur, appuyez sur ⏏ et réintroduisez le chargeur jusqu'à ce qu'il s'encliquette correctement en position.

Affichages d'erreur

Les indications suivantes clignotent pendant environ cinq secondes.

Affichage	Cause	Solution
E-01	Pas de chargeur de disques dans le changeur CD.	Introduisez le chargeur de disques avec des disques dans le changeur CD.
E-02	Pas de disque dans le chargeur de disques.	Retirez le chargeur et introduisez des CD.
E-04	Le disque est sale.	Nettoyez le CD.
	Le disque est placé à l'envers.	Introduisez le disque dans le bon sens.
E-99	Le changeur CD ne fonctionne pas en raison d'un problème.	Appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur de CD.

Si les solutions mentionnées ci-dessus ne peuvent pas résoudre le problème, consultez le revendeur Sony le plus proche.

¡Bienvenido!

Enhorabuena por la adquisición del sistema de cambiador de discos compactos de Sony. Esta unidad le permitirá disfrutar del sonido de los discos compactos con el cambiador.

El CDX-454XRF/454RF es un sistema de cambiador de discos compactos que se compone de mando a distancia alámbrico, caja de relé y cambiador de CD. El cambiador de CD modula la señal de audio en la señal RF (Radiofrecuencia) para que el sintonizador de FM del sistema de audio del automóvil pueda recibirla. Por tanto, podrá disfrutar de reproducciones de CD con el sistema de audio del automóvil aunque no disponga de terminales de entrada para reproductores de CD.

- El cambiador de CD, compacto y de tamaño reducido, puede instalarse en el automóvil en posición vertical, horizontal, suspendida o inclinada.
- El mando a distancia alámbrico suministrado permite controlar el cambiador de CD instalado en el maletero del automóvil.
- La **función de reproducción repetida** permite reproducir un tema o un disco de forma repetida.
- La **función de reproducción aleatoria** permite reproducir temas de un disco o de todos los discos en orden aleatorio.
- **Función D-BASS** para reforzar los graves dinámicos.

Índice

Procedimientos iniciales

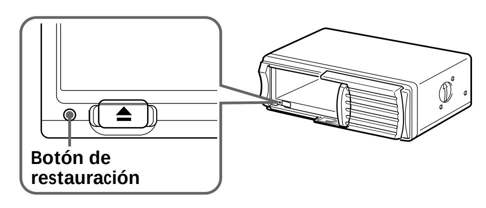
Cambiador de discos compactos

Información complementaria

Procedimientos iniciales

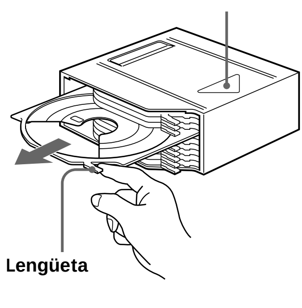
Restauración de la unidad

Antes de utilizar la unidad por primera vez o después de sustituir la batería del automóvil, es preciso restaurar dicha unidad.
Pulse el botón de restauración con un objeto puntiagudo, como un bolígrafo, etc.



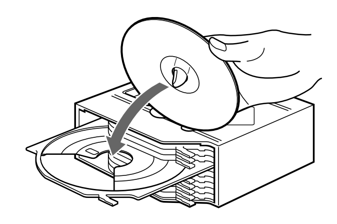
Preparación del cambiador de discos compactos

1 Con el lado de la flecha hacia arriba



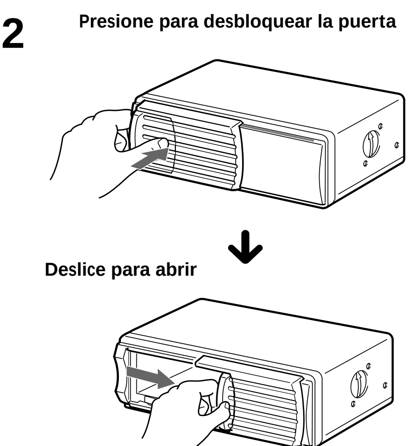


Con la superficie de la etiqueta hacia arriba



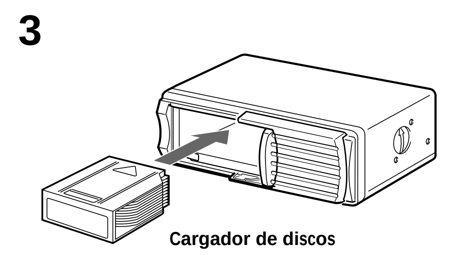
10 discos, uno en cada bandeja

2

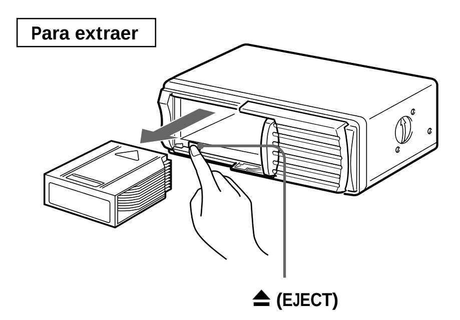


Nota
Para evitar lesiones, no inserte la mano en el cambiador de CD.

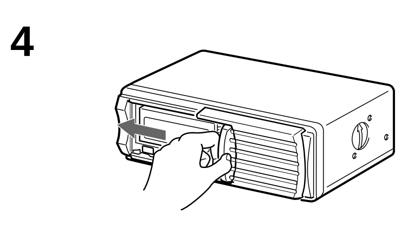
3



Para extraer



4



Emplee el cargador de discos suministrado o el XA-250. El cargador de discos XA-10B/XA-350 no puede utilizarse con esta unidad. Si utiliza otro tipo de cargador de discos, pueden producirse fallos de funcionamiento.

Nota
No es posible reproducir discos compactos de 8 cm.

Si el cargador de discos no encaja adecuadamente
Extraiga el cargador, pulse ⏏ y vuelva a insertarlo.

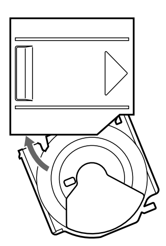
Utilice la unidad con la puerta completamente cerrada.
De lo contrario, podrían entrar objetos extraños en la misma y ensuciar las lentes del interior del cambiador de CD.

Notas sobre el cargador de discos

- No deje el cargador de discos en lugares con temperatura y humedad altas, como en el salpicadero o en la bandeja trasera del automóvil, donde podría estar expuesto a la luz solar directa.
- No coloque más de un disco en un bandeja, ya que en caso contrario el cambiador y los discos pueden dañarse.
- No deje caer el cargador de discos ni lo someta a golpes violentos.

Si la bandeja se sale

Normalmente, las bandejas no se salen del cargador de discos. No obstante, si se sacan del cargador, puede volver a insertarlas fácilmente.



Con la parte recortada de la bandeja hacia fuera, inserte la esquina derecha de dicha bandeja en la ranura y, a continuación, presione la esquina izquierda para introducirla hasta oír un chasquido.

Nota
No inserte la bandeja al revés o en la dirección incorrecta.

Cambio de la frecuencia de transmisión

Puesto que esta unidad procesa el sonido de reproducción de CD mediante un sintonizador de FM, es posible que se oiga ruido por interferencias durante la reproducción de CD. En tal caso, cambie la frecuencia de la señal RF modulada que transmite la unidad. El ajuste inicial es 88,3 MHz.

1 **Pulse (SHUF/REP) durante dos segundos hasta que aparezca la frecuencia.**

2 **Pulse (DISC+) o (DISC–) varias veces para seleccionar la frecuencia.**
Cada vez que pulse (DISC+) o (DI

Cambiador de discos compactos

Escucha de discos compactos

1 **Active el sintonizador de FM del sistema de audio del automóvil.**

2 **Sintonice la frecuencia de transmisión seleccionada* con el sintonizador de FM del sistema de audio del automóvil.**

** La frecuencia de la unidad se ha ajustado en fábrica en 88,3 MHz.*

Si lo desea, puede cambiar la frecuencia. (Consulte "Cambio de la frecuencia de transmisión" en la página 5.)

3 **Pulse ►II.**
Se inicia la reproducción de discos compactos.

4 **Ajuste el volumen con el control de volumen del sistema de audio del automóvil.**
Todos los temas se reproducen desde el principio.

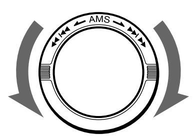
Detención de la reproducción de CD

Pulse (OFF).

Notas
- *Al detener la reproducción de discos compactos, es posible que oiga ruido procedente de los altavoces. Para evitarlo, disminuya el volumen antes de detener la reproducción.*
- *Si desactiva la llave de encendido del automóvil sin detener la reproducción del disco compacto, ésta se reanudará automáticamente en el punto donde se detuvo al volver a activar la llave de encendido.*

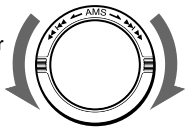
Localización de un tema específico — Sensor de música automático (AMS)

Durante la reproducción de CD, pulse cualquier lado de (AMS) una vez por cada tema que desee omitir.



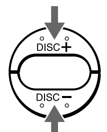
Localización de un punto específico de un tema — Búsqueda manual

Durante la reproducción de CD, mantenga pulsado cualquier lado de (AMS). Deje de pulsar el control cuando encuentre el punto que desee.



Localización de un disco específico — Selección de disco

Durante la reproducción de CD, pulse (DISC+) o (DISC–) tantas veces como discos desee omitir.



Escucha de la radio o de una cinta

Antes de escuchar la radio o una cinta, asegúrese de detener la reproducción de CD.

Nota
Asegúrese de detener la reproducción de CD, ya que en caso contrario pueden producirse interferencias en la recepción de la radio.

Reproducción de temas en orden aleatorio

— Reproducción aleatoria

Es posible seleccionar lo siguiente:
- SHUF 1 para reproducir aleatoriamente los temas del disco actual.
- SHUF 2 para reproducir aleatoriamente los temas de todos los discos.

Pulse (SHUF/REP) varias veces hasta que aparezca el ajuste deseado (SHUF 1 o SHUF 2).
Transcurridos cinco segundos, se iniciará la reproducción aleatoria.

Cada vez que pulse (SHUF/REP), la indicación cambiará de la siguiente forma:

SHUF 1 → SHUF 2 → REP 1 → REP 2
Cancelación (desactivación de SHUF) ←

Para recuperar el modo normal de reproducción, pulse (SHUF/REP) varias veces hasta que “SHUF” o “REP” desaparezca.

Reproducción repetida de temas — Reproducción repetida

Es posible seleccionar lo siguiente:
- REP 1 para repetir el tema.
- REP 2 para repetir el disco.

Pulse (SHUF/REP) varias veces hasta que aparezca el ajuste deseado (REP 1 o REP 2).
Transcurridos cinco segundos, se iniciará la reproducción repetida.

Cada vez que pulse (SHUF/REP), la indicación cambiará de la siguiente forma:

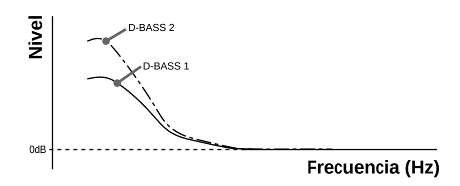
→ SHUF 1 → SHUF 2 → REP 1 → REP 2
Cancelación (desactivación de REP) ←

Para recuperar el modo normal de reproducción, pulse (SHUF/REP) varias veces hasta que “REP” o “SHUF” desaparezca.

Potenciación de los graves

— D-bass

Puede obtener graves potentes. La función D-bass potencia la señal de baja frecuencia. Es posible escuchar la línea de graves con mayor nitidez mientras el volumen del sonido vocal se mantiene al mismo nivel. Puede potenciar y ajustar los graves fácilmente con el botón D-BASS.



Ajuste de la curva de graves

Pulse (D-BASS) varias veces para seleccionar la curva de graves que desee.
El efecto se incrementa al aumentar el número de D-BASS.

→ D-BASS 1 → D-BASS 2
Cancelación (D-BASS desactivado) ←

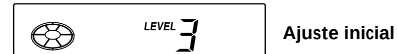
Notas
- *Si ajusta el nivel de salida de 4 a 5 mientras utiliza la función D-bass, la potenciación de graves disminuirá para evitar distorsiones. No obstante, no se trata de fallo de funcionamiento. Ajuste el volumen con el sistema de audio del automóvil.*
- *Al seleccionar D-BASS 2, pueden producirse distorsiones en función del CD.*
  Si esto ocurre, seleccione D-BASS 1 o disminuya el nivel de salida.

Cambio del nivel de salida

Es posible seleccionar el nivel de salida de la unidad. Normalmente la unidad se utiliza con el nivel de salida inicial. Cámbielo si es necesario.

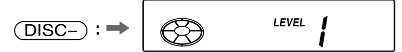
1 Pulse (SHUF/REP) durante dos segundos.

2 Pulse (SHUF/REP) durante un instante.

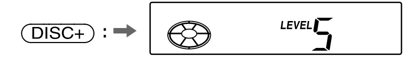


3 Pulse (DISC+) o (DISC–) varias veces para seleccionar el nivel de salida.

Para reducir el nivel de salida



Para aumentar el nivel de salida



4 Pulse (SHUF/REP) durante dos segundos.

Nota

Si selecciona el nivel 4 o 5, es posible que el sonido de reproducción de CD se distorsione o que se oiga cierto ruido. En tal caso, seleccione un nivel de salida inferior en la unidad y disminuya el volumen general del sistema de audio del automóvil.

Información complementaria

Precauciones

- Esta unidad no puede utilizarse con un sistema de audio para automóvil que no disponga de sintonizador de FM.
- Si aparca el automóvil bajo la luz solar directa y se produce un considerable aumento de temperatura en el interior del mismo, deje que la unidad se enfríe antes de utilizarla.
- Si la unidad no recibe alimentación, compruebe primero las conexiones. Si todo está en orden, compruebe el fusible.
- Evite instalar el cambiador de CD y el mando alámbrico en los siguientes lugares:
  — sometido a temperaturas superiores a 55°C.
  — expuesto a la luz solar directa.
  — cercano a fuentes térmicas (como aparatos de calefacción).
  — expuesto a la lluvia o a la humedad.
  — expuesto a polvo o suciedad excesivos.
  — sometido a vibraciones excesivas.

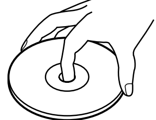
Si tiene alguna pregunta o problema relacionado con el sistema que este manual no pueda resolver, consulte a su proveedor Sony más cercano.

Notas sobre el manejo de discos

Un disco sucio o defectuoso causará la pérdida de sonido durante la reproducción. Para obtener un óptimo nivel de sonido, manipule los discos como se indica a continuación.

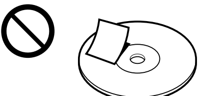
Maneje el disco por los bordes. Para mantenerlo limpio, no toque la superficie sin etiqueta.





No adhiera papeles ni cinta sobre el disco.

Así no



Guarde los discos en sus cajas o en los cargadores de discos cuando no los utilice.
No exponga los discos a la luz solar directa ni a fuentes térmicas, como conductos de aire caliente. No deje los discos en un automóvil aparcado bajo la luz solar directa donde pueda producirse un considerable aumento de temperatura en el interior de dicho automóvil.



Antes de reproducir un disco, límpielo con un paño limpiador opcional. Hágalo en el sentido de las flechas.



No emplee disolventes tales como bencina, diluyente de pintura, ni limpiadores o aerosoles destinados a discos analógicos.

Los discos con formas especiales (forma de corazón, octagonales, etc.) no pueden reproducirse en esta unidad. Si lo intenta, puede dañar la unidad. No utilice tales discos.

Continúa en página siguiente →

Notas sobre los discos

Si emplea los discos descritos a continuación, el residuo adherente puede causar que el disco deje de girar y producir fallos de funcionamiento o dañar los discos.

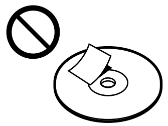
No utilice discos compactos de segunda mano o de alquiler que tengan residuos adherentes en la superficie (por ejemplo, de adhesivos despegados o tinta, o de restos de pegamento de los adhesivos).

Residuos adherentes.
Tinta adherente.



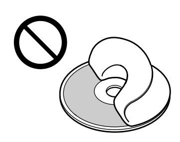
No utilice discos compactos de alquiler con etiquetas viejas que estén comenzando a despegarse.

Adhesivos que empiezan a despegarse y dejan un residuo adherente.



No emplee discos con etiquetas o adhesivos fijados.

Etiquetas adheridas.



No utilice discos que tengan etiquetas o pegatinas adheridas.
Si los utiliza, se pueden provocar los fallos de funcionamiento siguientes:
— No es posible extraer un disco (provocado por una etiqueta o pegatina que se desengancha y atasca el mecanismo de extracción).
— No es posible leer datos de audio correctamente (por ejemplo, saltos en la reproducción o imposibilidad de reproducir) debido a que la etiqueta o la pegatina se encogen por la acción del calor y hacen que el disco se deforme.
— Daños a otros discos de un cargador de discos.

Notas sobre discos CD-R/CD-RW

Puede reproducir discos CD-R (discos compactos grabables) diseñados para uso de audio en esta unidad.

Busque esta marca con el fin de distinguir los discos CD-R para uso de audio.



Esta marca indica que el disco no es para uso de audio.



Determinados discos CD-Rs (dependiendo del equipo utilizado para su grabación o la condición del disco) pueden no reproducirse en esta unidad.

No es posible reproducir discos CD-R que no estén finalizados*.
No es posible reproducir discos CD-RW (discos compactos reescribibles) en esta unidad.

* *Proceso necesario para reproducir en el reproductor de CD de audio discos CD-R grabados.*

Condensación de humedad

En los días lluviosos o en zonas muy húmedas, puede condensarse humedad en las lentes del interior de la unidad, y ésta no funcionará correctamente. En este caso, **extraiga el cargador de discos y espere durante una hora aproximadamente hasta que la humedad se evapore**.

Mantenimiento

Sustitución del fusible

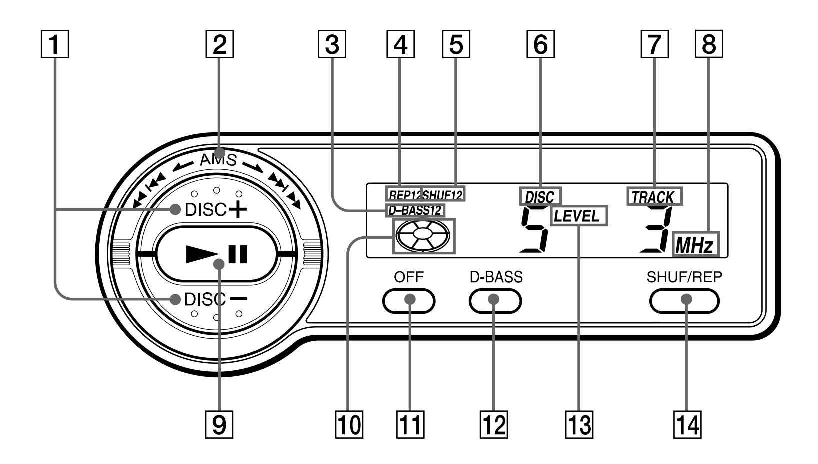
Si el fusible se funde, compruebe la conexión de alimentación y sustitúyalo. Si vuelve a fundirse después de sustituirlo, es posible que exista algún problema en el funcionamiento interno. En este caso, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

Advertencia

Utilice un fusible con el amperaje especificado, ya que si emplea uno de amperaje superior puede causar daños graves.

Ubicación de los controles

Mando a distancia alámbrico (RM-X82RF)



Consulte las páginas correspondientes para obtener más detalles.

1 **Botones DISC (selección de discos) 5, 6, 8**

2 **Control AMS (Sensor de música automático/búsqueda manual) 6**

3 **Indicación D-BASS 7**

4 **Indicación de reproducción repetida (REP)**

5 **Indicación de reproducción aleatoria (SHUF)**

6 **Indicación de número de disco (DISC)**
El número de disco indicado coincide con el del cargador de discos.

7 **Indicación de número de tema (TRACK)**

8 **Indicación MHz (frecuencia)**

9 **Botón ►II (reproducción/pausa) 5, 6**
Si lo pulsa durante la reproducción de CD, el CD entrará en el modo de pausa. Si lo vuelve a pulsar, la reproducción de CD se reanudará.

10 **Indicación de reproducción/pausa**
Gira durante la reproducción de CD y parpadea al pulsar el botón de pausa.

11 **Botón OFF (desconexión) 6**

12 **Botón D-BASS 7**

13 **Indicación de nivel de salida (LEVEL)**

14 **Botón SHUF/REP (reproducción aleatoria/repetida/ajuste de modo de control) 5, 7, 8**

Especificaciones

Cambiador de discos compactos (CDX-454XRF/454RF)

Sistema	Sistema audiodigital de discos compactos
Frecuencia de transmisión	88,3 MHz/88,5 MHz/ 88,7 MHz/88,9 MHz/ 89,1 MHz/89,3 MHz/ 89,5 MHz/89,7 MHz/ 89,9 MHz (conmutable)
Terminales de entrada/salida	Mando a distancia alámbrico (8 pines) Salida de señal RF (FM) Entrada de alimentación (3 pines)
Consumo de corriente	800 mA (en reproducción) 800 mA (en la carga/ extracción de un disco)
Temperatura de funcionamiento	–10°C a +55°C
Dimensiones	Aprox. 262 × 90 × 185 mm (an/al/prf)
Masa	Aprox. 2,1 kg

Caja de relé

Entrada/salida	Terminal de entrada de antena Cable de salida de antena Cable de entrada de cambiador de CD
Dimensiones	Aprox. 40 × 40 × 27 mm (an/al/prf)
Masa	Aprox. 140 g

Mando a distancia alámbrico (RM-X82RF)

Dimensiones	Aprox. 122 × 36,5 × 15,5 mm (an/al/prf)
Masa	Aprox. 255 g

Generales

Alimentación	Batería de automóvil de cc 12 V (negativo a masa)
Accesorios suministrados	Cargador de discos (1) Componentes de instalación y conexiones (1 juego)
Accesorios opcionales	Cargador de discos XA-250

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

Guía para la solución de problemas

La siguiente lista de comprobaciones le ayudará a solucionar la mayoría de los problemas que puedan producirse con la unidad.
Antes de consultar la siguiente lista, examine los procedimientos de conexión y funcionamiento.

Generales

Problema	Causa/Solución
La unidad no funciona.	• El microprocesador incorporado funciona mal. → **Pulse el botón de restauración del cambiador de CD.** • Los cables conectores no están correctamente conectados.
El sonido salta.	• El cambiador de discos compactos está instalado en un lugar inestable. → **Reinstálelo en un lugar estable.** • El CD está sucio o es defectuoso. → **Límpielo o sustitúyalo.**
El cargador de discos no queda encajado en el cambiador de discos compactos.	Extraiga el cargador de discos, pulse ⏏ y vuelva a insertarlo hasta que quede firmemente encajado en su sitio.

Indicaciones de error

Las indicaciones siguientes parpadearán durante unos cinco segundos.

Indicación	Causa	Solución
E-01	El cargador de discos no está insertado en el cambiador de discos compactos.	Inserte el cargador de discos con discos en el cambiador de CD.
E-02	No hay discos insertados en el cargador de discos.	Extraiga el cargador e inserte discos.
E-04	El CD está sucio.	Límpielo.
	Ha insertado el CD al revés.	Insértelo correctamente.
E-99	El cambiador de discos compactos no funciona debido a algún problema.	Pulse el botón de restauración del cambiador de CD.

Si con las medidas indicadas arriba no logra solucionar el problema, consulte a su proveedor Sony más cercano.

Sony Corporation Printed in Thailand